



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



17398/11

(OR. en)

PRESSE 442
PR CO 71

PRESSEMEDDELELSE

3127. samling i Rådet

Transport, telekommunikation og energi

(Energi)

Bruxelles, den 24. november 2011

Formand **Waldemar Pawlak**
Polens Vicepremierminister og økonomiminister

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 9776 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

17398/11

1
DA

De vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet vedtog konklusioner om styrkelse af den eksterne dimension af EU's energipolitik.

*Ministrene havde også en første udveksling af synspunkter om et udkast til forordning om retningslinjer for **den transeuropæiske energiinfrastruktur**, der tager sigte på en grundig revision af de transeuropæiske energinet (TEN-E) og finansieringsrammen for at forbedre infrastrukturen og tilpasse den til de aktuelle udfordringer, som energisektoren står over for, og til EU's generelle energipolitiske mål.*

*Rådet noterede sig en situationsrapport, der skitserer de vigtigste skridt og de initiativer, der er taget som svar på de **konklusioner om energi**, som **Det Europæiske Råd vedtog i februar**, og som TTE-Rådet videreudviklede den 28. februar.*

INDHOLD¹

DELTAGERE	5
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

Energieffektivitet	7
Sikkerheden i forbindelse med offshore olie- og gasaktiviteter	8
Energiinfrastruktur	9
Opfølgning af Det Europæiske Råds møde.....	10
Den eksterne dimension af EU's energipolitik.....	11
Internationale forbindelser på energiområdet	12
Eventuelt	13

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT*ENERGI*

– Det Permanente Partnerskabsråd EU-Rusland	15
---	----

UDENRIGSANLIGGENDER

– Sudan og Sydsudan - restriktive foranstaltninger.....	15
– Forbindelserne med Armenien	15
– Forbindelserne med Aserbajdsjan	15

ØKONOMISKE OG FINANSIELLE ANLIGGENDER

– Motorbrændstof - Det Forenede Kongerige	16
---	----

BUDGETTER

– Yderligere humanitær bistand til Afrikas Horn og Pakistan.....	16
--	----

- ¹
- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførelstegn.
 - Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
 - Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Presse-tjenesten.

HANDELSPOLITIK

- Vestbalkan - Stabiliserings- og associeringsprocessen* 17

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

- Kombineret tilladelse til tredjelandstatsborgere..... 18
- Den europæiske beskyttelsesordre..... 18
- Cepolaftaler med Georgien og Montenegro 19
- Kvalifikationsdirektivet..... 19

ALMINDELIGE ANLIGGENDER

- EU-program for en integreret havpolitik* 20

FÆLLES SIKKERHEDS- OG FORSVARSPOLITIK

- EULEX Kosovo 21

TRANSPORT

- Transsibiriske flyvninger..... 21

BESKÆFTIGELSE

- Anvendelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen til fordel for Frankrig 22

DELTAGERE**Belgien:**

Olivier BELLE

Stedfortrædende fast repræsentant

Bulgarien:

Delian DOBREV

Viceminister for økonomi, energi og turisme

Den Tjekkiske Republik:

Frantisek PAZDERA

Viceenergiminister

Danmark:

Martin LIDEGAARD

Klima-, energi- og bygningsminister

Tyskland:

Jochen HOMANN

Statssekretær, Forbundsministeriet for Økonomi og Teknologi

Estland:

Juhan PARTS

Økonomi- og kommunikationsminister

Irland:

Pat RABBITTE

Minister for kommunikation, energi og naturressourcer

Grækenland:

Giorgos PAPACONSTANTINOU

Ioannis MANIATIS

Minister for miljø, energi og klimaændringer
Statssekretær for miljø, energi og klimaændringer**Spanien:**

Fabrizio HERNANDEZ PAMPALONI

Statssekretær for energi

Frankrig:

Eric BESSON

Minister under økonomi-, finans- og industriministeren,
med ansvar for industri, energi og den digitale økonomi**Italien:**

Corrado PASSERA

Minister for økonomisk udvikling og infrastruktur

Cypern:

Praxoula ANTONIADOU KYRIACOU

Minister for handel, industri og turisme

Letland:

Daniels PAVLUTS

Økonomiminister

Litauen:

Arvydas SEKMOKAS

Energiminister

Luxembourg:

Jeannot KRECKE

Minister for økonomi og udenrigshandel

Ungarn:

Tamás Iván KOVÁCS

Understatssekretær for EU-anliggender og internationale forbindelser, Ministeriet for National Udvikling

Malta:

George PULLICINO

Minister for ressourcer og landdistriktspørgsmål

Nederlandene:

Derk OLDENBURG

Stedfortrædende fast repræsentant

Østrig:

Reinhold MITTERLEHNER

Forbundsminister for økonomi samt familie- og ungdomsspørgsmål

Polen:

Waldemar PAWLAK

Maciej KALISKI

Vicepremierminister og økonomiminister
Understatssekretær, Økonomiministeriet

Portugal:Alvaro SANTOS PEREIRA
Henrique GOMESØkonomi- og beskæftigelsesminister
Statssekretær for energi**Rumænien:**

Borbely KAROLY

Statssekretær, Økonomi-, Handels- og Erhvervsministeriet

Slovenien:

Uroš VAJGL

Stedfortrædende fast repræsentant

Slovakiet:

Kristian TAKÁČ

Statssekretær, Økonomiministeriet

Finland:Jyri HÄKÄIMIES
Marja RISLAKKIØkonomiminister
Stedfortrædende fast repræsentant**Sverige:**

Anna-Karin HATT

It- og regionsminister

Det Forenede Kongerige:

Charles HENDRY

Viceminister, Ministeriet for Energi og Klimaændringer

Kommissionen:

Günther OETTINGER

Medlem

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

Energieffektivitet

Under en offentlig del af samlingen noterede Rådet sig en fremskridtsrapport ([16165/11](#)) om et forslag til direktiv om energieffektivitet.

Formålet med dette forslag, som Kommissionen forelagde i juni ([12046/11](#)), er at bidrage til at opfylde Unionens 20 %'s mål for energieffektivitet i 2020 og bane vej for yderligere forbedringer i energieffektiviteten efter 2020. Forslaget omhandler især effektivitetsmål, effektivitet i energiforbruget (offentlige organer, ordninger for energisparepligt, energisyn, måling og fakturering), effektivitet i energiforsyningen (opvarmning og køling, omdannelse, transmission og distribution) og energitjenester.

Forslaget skal ses i forlængelse af Kommissionens meddelelse fra marts 2011 om en energieffektivitetsplan 2011 ([7363/1/11](#)). På grundlag af dette dokument vedtog Rådet i juni konklusioner ([10709/11](#)), hvor det skitserede foranstaltninger i den offentlige sektor, bygningssektoren og industri- og energisektoren samt metoder til at understøtte hensigtsmæssige forbrugervalg.

Det fremgår af det intensive arbejde, der hidtil er blevet udført, at delegationerne støtter formålet med forslaget og yderligere foranstaltninger vedrørende energieffektivitet. De understreger imidlertid samtidig vigtigheden af at sikre fleksibilitet, så medlemsstaterne kan anvende de mest omkostningseffektive foranstaltninger, sammenhæng med gældende lovgivning og overholdelse af nærhedsprincippet.

Formandskabets rapport omhandler de vigtigste spørgsmål, som vil kræve en mere indgående behandling: energieffektivitetsmål, offentlige organer, offentlige organers indkøb, ordninger for energisparepligt, energisyn og energistyringssystemer, måling og informativ fakturering, fremme af effektivitet under opvarmning og køling, energitransmission og -distribution samt evaluering og tilsyn.

Sikkerheden i forbindelse med offshore olie- og gasaktiviteter

Under en offentlig del af samlingen fik Rådet forelagt oplysninger om et forslag til forordning om sikkerheden i forbindelse med offshore olie- og gasprospektering, -efterforskning og -produktion ([16175/11](#)).

I Europa foregår størsteparten af olie- og gasproduktionen på havet. En større ulykke på et europæisk offshoreanlæg kan forventes at medføre materielle tab og skader på miljøet, økonomien, lokalsamfund og samfundet som helhed, foruden at der kan være fare for arbejdstageres liv og helbred. Muligheden for en større ulykke i EU's farvande må mindskes.

Dette nye forslag, som Kommissionen vedtog i oktober, tager sigte på at mindske risikoen for en større ulykke i EU's offshore olie- og gassektor og at begrænse virkningerne, hvis en sådan ulykke alligevel sker.

Dette mål vil blive realiseret ved hjælp af følgende fire specifikke foranstaltninger:

- at sikre en konsistent brug af bedste praksis, når det gælder om at begrænse større farer ved olie- og gasindustriens offshoreaktiviteter, hvis de kan berøre EU's farvande eller kyster
- at følge bedste praksis for regulering i alle europæiske jurisdiktioner, hvor der finder olie- og gasaktiviteter sted
- at skærpe EU's beredskab og indsatssevne i tilfælde af nødsituationer, som kan berøre EU's borgere, økonomi eller miljø
- at forbedre og tydeliggøre gældende EU-bestemmelser om erstatningsansvar og erstatning.

Som svar på katastrofen på Deepwater Horizon-boreplatformen i Den Mexicanske Golf i april 2010 forelagde Kommissionen i oktober 2010 en meddelelse om håndtering af sikkerheden i forbindelse med olie- og gasaktiviteter offshore ([14768/10](#), [14768/10 ADD1](#)). Meddelelsen omhandlede de første områder for en EU-indsats, bl.a. ændring af gældende lovgivning og nye forslag.

På grundlag af denne meddelelse vedtog Rådet i december sidste år konklusioner om sikkerhed i forbindelse med olie- og gasaktiviteter offshore ([16943/10](#)), der omhandlede en vej frem for mulige yderligere tiltag vedrørende kulbrinteefterforskning og -produktion, navnlig for at opnå de højst mulige niveauer af sikkerhed og miljøbeskyttelse og en ansvarsordning.

Energiinfrastruktur

Rådet havde en offentlig udveksling af synspunkter om et udkast til forordning om retningslinjer for den transeuropæiske energiinfrastruktur efter Kommissionens fremlæggelse af forslaget.

Ministrene blev opfordret til specielt at koncentrere sig om den metode, der er foreslået til at fastlægge projekter af fælles interesse, og om foranstaltningerne om tilladelsesproceduren, offentlighedens deltagelse og reguleringsspørgsmål (se [16148/11](#)).

Kommissionen forelagde sit forslag i oktober ([15813/11](#)) efter at være blevet opfordret hertil af Det Europæiske Råd i februar ([2/1/11](#)).

Det er hensigten med forslaget at hjælpe EU til at levere de enorme investeringer, der kræves inden for infrastruktur for at udskifte ældre infrastruktur, sikre forsynings sikkerheden, klare overgangen til en lav-CO₂-økonomi og virkeliggøre det indre marked for energi.

Formålet med forslaget er at foretage en grundig revision af den nuværende strategi og finansieringsrammen for transeuropæiske energinet (TEN-E) for at forbedre infrastrukturen og tilpasse den til de aktuelle udfordringer, som energisektoren står over for, og til EU's generelle energipolitiske mål. Ifølge forslaget skal der gives prioritet til tolv strategiske transeuropæiske energikorridorer og -områder, og det kommer især ind på udvælgelsen af projekter af fælles interesse, strømledning af tilladelsesprocedurerne og omkostningsfordelingsregler.

Kommissionen vedtog i juni en meddelelse om et budget for Europa 2020 vedrørende den næste flerårige finansielle ramme (2014-2020), hvor det foreslås at oprette en "Netforbindelser i Europa"-facilitet med henblik på at fremme færdiggørelsen af prioriterede energi-, transport- og digitalinfrastrukturer med ét beløb på 40 mia. EUR, hvoraf 9,1 mia. EUR skal afsættes til energiinfrastruktur.

Opfølgning af Det Europæiske Råds møde

Rådet noterede sig en situationsrapport om opfølgningen af Det Europæiske Råds retningslinjer om energi ([16632/11](#)).

Rapporten skitserer de vigtigste skridt og de initiativer, der er taget som svar på de konklusioner om energi, som Det Europæiske Råd vedtog i februar ([2/1/11](#)), og som TTE-Rådet videreudviklede på samlingen den 28. februar ([6207/1/11](#)). Rapporten vil også danne grundlag for opgørelsen af fremskridtene på det energipolitiske område på Det Europæiske Råds møde i december, således som der blev anmodet om i konklusionerne fra Det Europæiske Råd i oktober ([52/11](#)).

Rapporten behandler fem politikområder, hvor der er fastsat frister eller prioriteter, nemlig energi-effektivitet, det indre energimarked, infrastruktur, eksterne energiforbindelser og kerneenergi.

Den eksterne dimension af EU's energipolitik

Rådet vedtog konklusioner om styrkelse af den eksterne dimension af EU's energipolitik ([17615/11](#)).

Disse konklusioner omhandler styrkelse af koordineringen af den eksterne dimension af EU's energipolitik og EU-samarbejdet med tredjelande (især multilaterale instrumenter, infrastrukturer, markedsintegration og global sikkerhed og stabilitet), uddybning af energipartnerskaberne og støtte til udviklingslandene.

Rådet opfordrede Kommissionen til at aflægge rapport om gennemførelsen af disse konklusioner senest i 2013.

Konklusionerne er baseret på Kommissionens meddelelse om energiforsyningssikkerhed og internationalt samarbejde ([13941/11](#)) og tager flere af de foranstaltninger/initiativer op, som foreslås heri. Meddelelsen blev forelagt i september som svar på konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i februar ([2/1/11](#)), hvori der blev opfordret til bedre koordinering af EU's og medlemsstaternes aktiviteter for at sikre konsekvens og sammenhæng i EU's eksterne energiforbindelser.

Internationale forbindelser på energiområdet

Formandskabet og Kommissionen briefede Rådet om begivenheder og udviklinger i de internationale forbindelser, som enten har fundet sted under det polske formandskab eller forventes at finde sted i den nærmeste fremtid.

Briefingen omfattede bl.a. ministermødet mellem EU og OPEC (27. juni i Wien), ministermødet i Energifællesskabet (6. oktober i Chisinau), udviklingen i den sydlige gaskorridor, mødet i Energirådet EU-USA (28. november i Washington), mødet i Det Permanente Partnerskabsråd EU-Rusland, Energicharterkonferencen (29. november i Sofia) og IEA-ministermødet (18.-19. oktober i Paris).

Eventuelt**a) Prøveboringerne i Cyperns eksklusive økonomiske zone**

Rådet noterede sig orienteringen ved den cypriotiske delegation om den seneste udvikling i forbindelse med prøveboringerne i Cyperns eksklusive økonomiske zone ([16676/11](#)).

b) Cyperns svar med hensyn til undtagelsestilstanden i elektricitetssektoren

Den cypriotiske delegation briefede Rådet om Cyperns svar med hensyn til undtagelsestilstanden i elektricitetssektoren som følge af ulykken ved Vassilikoskraftværket i juli 2011 ([16678/11](#)).

c) IEA-landenes energipolitikker - Grækenland 2011 (27. oktober 2011 i Athen)

Den græske delegation briefede Rådet om IEA's indgående gennemgang af Grækenlands energisektor og -politikker ([16681/11](#)).

d) Heliosprojektet

Rådet noterede sig den græske delegations orientering om Heliosprojektet ([16681/11](#)). Dette projekt blev forelagt i september på 26. Europæiske Konference om Solenergi. Dets formål er at producere solgenereret elektricitet med en installeret kapacitet på 3-10 GW på grundlag af en samarbejdsmechanisme med andre medlemsstater inden for rammerne af direktivet om vedvarende energi.

e) Udbud med henblik på deltagelse i en ikkeeksklusiv seismisk undersøgelse ud for Grækenlands vest- og sydkyst

Rådet noterede sig den græske delegations orientering om et udbud med henblik på deltagelse i en ikkeeksklusiv seismisk undersøgelse ud for Grækenlands vest- og sydkyst ([16681/11](#)).

f) **EU's raffineringsindustri konkurrenceevne**

Den italienske delegation orienterede Rådet om samordnede aktioner for at bevare EU's raffineringsindustri konkurrenceevne ([16682/11](#)).

g) **Det kommende formandskabs arbejdsprogram**

Den danske delegation orienterede Rådet om sit arbejdsprogram ([16685/11](#)). Der vil i arbejdet især blive sat fokus på energieffektivitet og energikøreplanen 2050 med energiinfrastruktur som et tredje hovedpunkt.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**ENERGI****Det Permanente Partnerskabsråd EU-Rusland**

Rådet vedtog den kommenterede dagsorden for sjette møde i Det Permanente Partnerskabsråd EU-Rusland om energi. På dette møde vil man især behandle leverings- og transitspørgsmål, infrastruktur og markedsspørgsmål.

UDENRIGSANLIGGENDER**Sudan og Sydsudan - restriktive foranstaltninger**

Rådet tilpassede visse restriktive EU-foranstaltninger over for Sudan som følge af oprettelsen af staten Sydsudan. Den pågældende forordning vedrører forbuddet mod at yde teknisk og finansiell bistand med tilknytning til militære aktiviteter og våben, der nu gælder for både Sudan og Sydsudan.

Forbindelserne med Armenien

Rådet fastlagde Den Europæiske Unions holdning med henblik på tolvte møde i Samarbejdsrådet EU-Armenien den 25. november 2011 i Bruxelles.

Forbindelserne med Aserbajdsjan

Rådet godkendte Den Europæiske Unions holdning med henblik på tolvte møde i Samarbejdsrådet EU-Aserbajdsjan den 25. november 2011 i Bruxelles.

ØKONOMISKE OG FINANSIELLE ANLIGGENDER

Motorbrændstof - Det Forenede Kongerige

Rådet vedtog en afgørelse om bemyndigelse af Det Forenede Kongerige til at anvende reducerede afgiftssatser på motorbrændstof, der leveres på øerne i de Indre og Ydre Hebrider, Orkneyøerne, Shetlandsøerne, øerne i Clyde og Scillyøerne, i overensstemmelse med artikel 19 i direktiv 2003/96/EF ([16038/11](#)).

Priserne på motorbrændstof er højere i disse regioner end i resten af landet, hvilket er til ulempe for de lokale forbrugere. Afgiftslempelsen skal gælde for blyfri benzin og dieselolie og bliver ikke større, end hvad der er nødvendigt for at kompensere for de ekstra enhedsomkostninger. Den gælder fra den 1. november 2011 til den 31. oktober 2017, medmindre EU's energibeskatningssystem ændres i mellemtiden.

BUDGETTER

Yderligere humanitær bistand til Afrikas Horn og Pakistan

Rådet godkendte forhøjelsen af bevillingerne på budgetposten for humanitær bistand med 33,86 mio. EUR i forpligtelser og 20 mio. EUR i betalinger, der især overføres fra nødhjælpsreserven, for at yde humanitær bistand som følge af tørken på Afrikas Horn og oversvømmelserne i Pakistan.

Et beløb på 23,86 mio. EUR i forpligtelser vil blive stillet til rådighed for Afrikas Horn ud over de 157,4 mio. EUR i humanitær bistand, som EU allerede har ydet til Etiopien, Kenya, Somalia og Djibouti. De nye midler vil især blive brugt til fødevarerhjælp, interventioner i underfinansierede sektorer som sundhed og vand og flygtningehjælp. Den østlige del af Afrikas Horn har haft to årstider i træk med væsentlig lavere nedbør end gennemsnittet, hvilket har ført til fejlslagen produktion af afgrøder, høj dødelighed blandt husdyrbesætninger og rekordhøje fødevarerpriser.

For Pakistans vedkommende vil der blive stillet et beløb på 16,5 mio. EUR til rådighed i forpligtelser, så humanitære organisationer kan yde hjælp til dem, der er berørt af oversvømmelserne. 10 mio. EUR kommer fra nødhjælpsreserven og 6,5 mio. EUR fra restmidler under budgetposten for humanitær bistand.

HANDELSPOLITIK**Vestbalkan - Stabiliserings- og associeringsprocessen***

Rådet vedtog en forordning om forlængelse indtil den 31. december 2015 af gyldighedsperioden for forordning 1215/2009 om exceptionelle handelsforanstaltninger for lande og territorier, der deltager i eller er knyttet til Den Europæiske Unions stabiliserings- og associeringsproces ([47/11](#) og [15672/11 ADD 1](#)).

Forordningen, der finder anvendelse med tilbagevirkende kraft fra den 1. januar 2011, indeholder også tilpasninger for at tage hensyn til ikrafttrædelsen af bilaterale handelsaftaler med Bosnien-Hercegovina og Serbien.

Der har været indrømmet handelspræferencer for en periode med udløb den 31. december 2010 til Bosnien-Hercegovina, Serbien og Kosovo¹ for alle varer, der falder ind under anvendelsesområdet for forordning 1215/2009.

Varer med oprindelse i Albanien, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Montenegro eller Serbien skal fortsat være omfattet af bestemmelserne i forordningen såvel som af eventuelle indrømmelser, der er fastsat i forordningen, og som er mere favorable end dem, der er fastsat i bilaterale aftaler mellem Unionen og disse lande.

EU har i et årti indrømmet toldfri adgang til EU's marked for næsten alle varer med oprindelse i de lande og territorier, der nyder fordel af stabiliserings- og associeringsprocessen. Hovedformålet med disse foranstaltninger er at puste nyt liv i økonomien i landene i det vestlige Balkan ved at give dem privilegeret adgang til EU-markedet. Økonomisk udvikling skulle til gengæld fremme den politiske stabilitet i hele regionen.

¹ Som defineret i FN's Sikkerhedsråds resolution 1244/99.

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER

Kombineret tilladelse til tredjelandstatsborgere

Rådet vedtog sin førstebehandlingsholdning vedrørende nye regler om en kombineret tilladelse til tredjelandstatsborgere til at opholde sig og arbejde i EU ([13036/2/11](#)).

Formålet med teksten er at forenkle indrejseproceduren for tredjelandstatsborgere med henblik på ophold og arbejde i EU og at lette kontrollen af deres status. Direktivet fastsætter også fælles rettigheder for tredjelandstatsborgere, der har lovligt ophold i en medlemsstat, baseret på ligebehandling med denne medlemsstats egne statsborgere.

Yderligere oplysninger findes i pressemeddelelsen i [12266/11](#).

Den europæiske beskyttelsesordre

Rådet vedtog sin førstebehandlingsholdning vedrørende direktivet om den europæiske beskyttelsesordre ([15571/11](#)) og den ledsagende rådsbegrundelse ([16613/11 ADD 1](#)).

Formålet med den europæiske beskyttelsesordre er at forbedre den beskyttelse, der gives ofre eller mulige ofre for kriminalitet, som flytter mellem EU-medlemsstater. Direktivet er begrænset til beskyttelsesforanstaltninger på det strafferetlige område. De sager, hvor beskyttelsesforanstaltningerne er et civilretligt anliggende i udstedelsesstaten, behandles i en separat retsakt, en forordning, som Kommissionen foreslog i maj 2011 ([10613/11](#)).

Europa-Parlamentet forventes at give grønt lys for teksten i de kommende uger. Medlemsstaterne har derefter tre år til at gennemføre direktivet i national ret.

Yderligere oplysninger findes i [14517/11](#).

Cepolaftaler med Georgien og Montenegro

Rådet godkendte to samarbejdsaftaler mellem Det Europæiske Politiakademi (Cepol) og henholdsvis akademiet under Georgiens indenrigsministerium ([15448/11](#)) og politiakademiet i Danilovgrad, Republikken Montenegro ([15449/11](#)).

Kvalifikationsdirektivet

Rådet vedtog i dag ændringer til direktivet om fastsættelse af minimumsstandarder for anerkendelse af tredjelandstatsborgere eller statsløse som personer med international beskyttelse og for indholdet af en sådan beskyttelse ([PE-CONS 50/11](#)). De nye bestemmelser skal være gennemført i national ret i løbet af to år.

Formålet med de nye regler er at sikre, at når en person ansøger om international beskyttelse i EU (flygtningestatus eller subsidiær beskyttelsesstatus), vurderes beskyttelsesbehovene efter de samme kriterier. Teksten sikrer også et minimum af rettigheder, både i vurderingsfasen og når der er tildelt beskyttelsesstatus. Endvidere fjerner den de fleste forskelle mellem de rettigheder, der tilkommer henholdsvis flygtninge¹ og personer, der er berettiget til subsidiær beskyttelse².

Yderligere oplysninger findes i [17435/11](#).

¹ En flygtning er en tredjelandstatsborger eller en statsløs person, der frygter at blive eller har været udsat for forfølgelse i sit hjemland eller det land, hvor han eller hun tidligere havde sit sædvanlige opholdssted, på grund af race, religion, nationalitet, politisk anskuelse eller tilhørsforhold til en bestemt social gruppe, og som ansøger om international beskyttelse i et andet land.

² En person, der er berettiget til subsidiær beskyttelse, er en tredjelandstatsborger eller en statsløs person, der ikke anerkendes som flygtning, men som, hvis han eller hun sendes tilbage til sit hjemland eller det land, hvor han eller hun tidligere havde sit sædvanlige opholdssted, vil løbe en reel risiko for at lide alvorlig overlast (f.eks. dødsstraf, tortur eller vilkårlig vold i en væbnet konflikt).

ALMINDELIGE ANLIGGENDER**EU-program for en integreret havpolitik***

Rådet vedtog en forordning om et EU-program for støtte til videreudvikling og gennemførelse af EU's integrerede havpolitik ([55/11](#) og [16614/11 ADD1](#)).

Unionens integrerede havpolitik vil fremme samordnet beslutningstagning i forbindelse med kyst- og ømråder samt regioner i den yderste periferi og i de maritime sektorer i EU.

Programmet, der skal støtte den bæredygtige udnyttelse af havene og større videnskabelig viden, har følgende generelle mål:

- a) at fremme udvikling og gennemførelse af integreret forvaltning af hav- og kystanliggender
- b) at bidrage til udvikling af synergier og støtte hav- eller kystrelaterede politikker, navnlig inden for økonomisk udvikling, beskæftigelse, miljøbeskyttelse, forskning, maritim sikkerhed, energi og udviklingen af grønne maritime teknologier
- c) at fremme beskyttelse af havmiljøet, herunder navnlig biodiversiteten, og bæredygtig udnyttelse af hav- og kystressourcer i overensstemmelse med havstrategirammedirektivet (2008/56/EF)
- d) at støtte udviklingen og gennemførelsen af havområdestrategier
- e) at forbedre og fremme det internationale samarbejde
- f) at støtte økonomisk vækst, beskæftigelse, innovation og nye teknologier i maritime sektorer i Unionen.

Budgettet for gennemførelsen af programmet i overensstemmelse med de relevante europæiske mål er på 40 mio. EUR for perioden 2011-2013.

FÆLLES SIKKERHEDS- OG FORSVARSPOLITIK

EULEX Kosovo

Rådet godkendte budgettet for FSFP-missionen EULEX Kosovo for perioden fra den 15. december 2011 til den 14. juni 2012. Missionens hovedmål er at bistå og støtte myndighederne i Kosovo inden for retsstatsområdet, herunder især politi, domstole og toldvæsen.

TRANSPORT

Transsibiriske flyvninger

Rådet godkendte en aftale med Rusland om EU-luftfartsselskabers brug af transsibiriske ruter, hvilket vil forbedre EU-luftfartsselskabernes konkurrenceevne på ruter til destinationer i Asien. Aftalen betyder, at EU's luftfartsselskaber senest fra den 1. januar 2014 ikke længere har pligt til at indgå forretningsaftaler med og betale gebyrer til russiske luftfartsselskaber for brugen af disse ruter. Dermed bilægges en årelang strid mellem Unionen og Rusland på luftfartsområdet. Eventuelle afgifter, der skal betales til de russiske myndigheder, vil skulle være omkostningsrelaterede og gennemskuelige og må ikke føre til forskelsbehandling mellem udenlandske luftfartsselskaber.

Aftalen, de såkaldte "aftalte principper", træder i kraft den første dag i måneden efter datoen for vedtagelsen af afgørelsen om Ruslands tiltrædelse af Verdenshandelsorganisationen; denne forventes at blive vedtaget i december i år. Fra den dag, dvs. sandsynligvis fra den 1. januar 2012, vil det for nye overflyvningsfrekvenser ikke længere blive krævet, at der indgås forretningsaftaler på forhånd, og at der foretages tilsvarende betalinger, mens betalinger som følge af eksisterende overflyvningsordninger ikke må overstige det beløb, der blev betalt i 2006. Seks måneder efter ikrafttrædelsen skal de bilaterale ordninger mellem EU's medlemsstater og Rusland endvidere ændres, så det sikres, at EU-luftfartsselskaber ikke skal indgå en særlig forretningsaftale eller betale for code sharing og for deres ret til ikke at foretage stop på russisk territorium på transsibiriske ruter.

EU og Rusland paraferede allerede i 2006 de aftale principper, og Rådet vedtog dem i 2007, men Rusland har først nu forpligtet sig til at gennemføre dem.

BESKÆFTIGELSE**Anvendelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen til fordel for Frankrig**

Rådet vedtog en afgørelse om anvendelse af et beløb på 24,5 mio. EUR fra Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen (EGF) til støtte for afskedigede arbejdstagere i Frankrig. Dette beløb vil blive tildelt ansatte i selskabet Renault og syv af dets leverandører, som er blevet afskediget på grund af et fald i efterspørgslen efter køretøjer som følge af den globale finansielle og økonomiske krise.
